



# SZARVAS és Vidéke

XXVIII. évfolyam 2. szám

ÖNKORMÁNYZATI HETILAP

2013. január 10.

## Pályamunkák Szarvas történelméről, Tessedikről

Az elmúlt esztendőben pályázatot írt ki a „Szarvasért” Alapítvány, az Ótemplomi Evangélikus Egyházközség, a Tessedik Sámuel Emlékbizottság, a Szarvasi Krónika Alapítvány és a Szarvas és Vidéke Hetilap Szarvas újjátelepítésének 290., Tessedik születésének 270. és Szarvasra érkezésének 245. évfordulója alkalmából. A héten és jövő heti számunkban e pályázatra érkezett alkotásokból válogatunk.

### Naplótöredékek egy fiatalembertől, Szarvason 1828-ig

A következőkben Schlotterbeck Kristófról (született 1780. március 2-án, mint Schlotterbeck Dávid fia), az ő naplójáról lesz szó. A történet 1800-ban kezdődik, feljegyzés legkorábban innen olvasható Johann Kristóf Schlotterbeck naplójának megtalált részében. Messziről, a Stuttgart melletti Stetten faluból való, onnan került Szarvasra, a későbbi Réthy familia megalapítója, 1805-ben.

Családtörténetük későbbi szakaszából bőséggel találunk részletes eseményeket, akár személyekre, akár társadalmi kapcsolatokra vonatkozóan is. Ám a közelmúlt kutatása nyomán és ez írásban található események, korrajzban összegyűjtve, eddig sehol sem voltak megtalálhatók.

A mostani leírásban a naplóidézetek a történelmi hűség kedvéért szó szerint lesznek követhetők. Ezért a benne lévő furcsa, népies helyesírási és kifejezési formák nem hibák. Remélem, inkább kortörténelmi és személy-jellembeli érdekességnek tekinti majd ezt a kedves olvasó.

*Havasi Márton*

### *Az unoka kísérőlevele a naplóhoz*

*Ezen napló német eredetije könyvtárban van, Nagyapámnak néhány levélforgalmazásával együtt. Gabonakereskedő lévén, Nagyapámat elsősorban a termés és az azt befolyásoló időjárás, valamint a termények ára érdekelte. Naplója főleg ezekre vonatkozó feljegyzéseket tartalmaz. Kár, hogy a családi események nagyon hézagosan vannak érintve.*

**Réthy Béla (Réthy Béla: 1862–1935 békéscsabai gyógyszerész)**

*Az iparos családban született ifjú elindul, neki a világnak s végre majd Szarvason telepszik meg. Itt kedvez neki a szerencse. Kereskedő lesz. A település megbecsült embere, lengyel származású feleségével a két évszázad múltán is általánosan tisztelt család megalapítója. De erről most Ő mit sem sejt még. Olvassunk csak az első bekezdésbe!*

Nem képzelődöm én, hogy valami becses lesz az, de unszol valami, hogy írjak. Ma újév napja van s én még csak március 2-án leszek húsz éves. Bizonytalán még egynémely kemény dióba kell harapnom, s ha csak azt jegyzem meg, melybe fogingásig harapok, akkor, ha csak középkort érek is el, egynémely megjegyzést tehetek. Ma az év első, a század első napján, tehát százados újév - jan. 1.-én Pesten vagyok vidoran és meglegedetten.

*A legény Zelezky úr társaságában a tavasszal Erdélybe, Pancsovára, Szlavóniába, Trieszbebe majd Bécsbe utazik. Ezen útja során ismerkedik meg egy lánykával, - írja - ki szívének nem volt közönyös, neve Zsarszki Rosália. Rövidesen, találkozások és levélváltások után 1802.-től már barátságuk szorosabbá válik, kötődéssé alakul, és 1803. február 22.-én egybekelnek.*



A Stetteni családi ház, ahol Schlotterbeck Kristóf születet

(folytatás az 5. oldalon)



Kugyela Szabina munkája

## Az országba

A szakma reputációjának védelmét, valamint a hazai színházi céh erkölcsi jobbítását tekinti feladatának a jelenleg tiztagú Jelenlét Színházi Egyesület, amelynek alakuló ülését január 2-án, szerdán tartották Budapesten. A szervezetet tíz színész, rendező, egykori színházigazgató – *Verebes István, Márton András, Balázsovits Lajos, Balikó Tamás, Éless Béla, Konter László, Korcsmáros György, Méhes László, Székelyi József és Szurdi Miklós* – alapította, de mint a szerdai sajtótájékoztatón elhangzott, a tagok közé bárki jelentkezhet. Az egyesület célja, hogy a jövőben nyilvános állásfoglalásokkal reagáljon a színházi „céhet” érintő vitatható döntésekre és a társulatók sorsát befolyásoló, a szakmát megosztó történésekre.

**Benedek Tibor lett a férfi vízilabda-válogatott új szakvezetője**, akit a távozó *Kemény Dénes* helyére választott meg titkos szavazással a Magyar Vízilabda Szövetség december 3-án, csütörtökön. A szövetség december 17-én írta ki a pályázatot a válogatottat 1996 és 2012 között irányító *Kemény Dénes* helyére, akit decemberben a szövetség elnökévé választottak. A jelölteknek a kiírás szerint december 28-ig volt lehetőségük beadni pályázatukat. *Benedek Tibor* mellett – aki ideiglenes kapitányként már szeptemberben irányította a válogatottat –, *Vincze Balázs*, a Szeged edzője és a Debrecenben edzősködő *Gyöngyösi András* adott be pályázatot.

**Nem lép hatálya az előzetes regisztrációt előíró új választási eljárási törvény**, mivel az Alkotmánybíróság *Áder János* köztársasági elnök indítványára január 4-én, pénteken alaptörvény-ellenesnek nyilvánította. A testület közleménye szerint a Magyarországon lakóhellyel rendelkező polgárok esetében a regisztráció olyan jogkorlátozás, amelynek nincs alkotmányos alapja. Ugyanakkor a lakóhellyel nem rendelkezők (például a határon túli magyarok) esetében legitim eszköz lehet, ami segíti a magyar nyilvántartásokban nem szereplők választójogának gyakorlását. A döntés után *Rogán Antal*, a Fidesz frakcióvezetője bejelentette, hogy bár az erejük meglenne hozzá, nem módosítják az alaptörvényt, és 2014-ben nem lesz regisztráció. A határon túli magyarok névjegyzékét továbbra is regisztrációval állítják össze.

**Tisztegtelen kereskedelmi gyakorlat miatt** a Gazdasági Versenyhivatal 30 millió forint bírságot szabott ki a CBA Kereskedelmi Kft.-re. A GVH január 4-iki, pénteki közleményéből kiderül: azért indítottak vizsgálatot a vállalkozással szemben, mert a 2010. május 20. és 29. között érvényes, a CBA üzlethálózat egészét érintő reklámújságját úgy jelentette meg, hogy az abban feltüntetett egyes termékek ára nem volt azonos az ország dunántúli régiójában található CBA üzletekben érvényes árral. Az eljárás során azt is megállapították, hogy a cég nem hozott létre olyan rendszert, amely biztosította volna, hogy a 2009. január 1. és 2011. március 24. között meghirdetett akciókban érintett áruk valamennyi CBA üzletben a megfelelő mennyiségben a fogyasztók rendelkezésére álljanak.

**Bírósághoz fordul a CBA Kereskedelmi Kft.**, mert megalapozatlannak tartja a Gazdasági Versenyhivatal pénteki döntését, amellyel 30 millió forint bírságot szabott ki a társaságra – közölte *Fodor Attila*, az üzletlánc kommunikációs igazgatója január 7-én, hétfőn. „Megalapozatlannak tartjuk a Gazdasági Versenyhivatal döntését, mind a megállapított tényállás, mind pedig a kiszabott büntetés tekintetében” – fogalmaztak a hétfői közleményben.

**A vádirat ismertetésével megkezdődött a büntetőper** január 7-én, hétfőn a sukorói telekcsera ügyében a Szolnoki Törvényszéken. Az eljárás öt vádlott ellen indult, és a tárgyalás során több mint száz tanút hallgat meg *Sólyomváriné Csendes Mária* bírói tanácsa. Az ügyész majdnem egy órán át ismertette a vádiratot, amelynek alapján a Központi Nyomozó Főigazgatóság különösen jelentős vagyoni hátrányt okozó hűtlen kezelés büntetetténe kísérletével vádolja elsőrendű vádlottként, *Tátrai Miklóst*, a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. volt vezérigazgatóját, másodrendű vádlottként *Császay Zsoltot*, az MNV volt értékesítési igazgatóját, harmadrendű vádlottként *Markó Andreát*, a Pénzügyminisztérium volt szakállamtitkárát és negyedrendű vádlottként *F. Zsolt* értékesítőt. *V. Bálint* ügyvéd ötödrendű vádlott ellen kétféle bűntudat-hamisítás bűntette a vád.

## A megyébe

**Tizenöt Békés megyei helységben** – Battonyán, Csorváson, Dombegyházán, Gerendáson, Geszten, Hunyán, Kardoson, Kis-dombegyházán, Kondoroson, Magyarbánhegyesen, Magyardombegyházán, Medgyesegyháza-Bánkúton, Mezőgyánban, Örménykúton és Zsadányban – kezdte meg a honvédség az Európai Unió előírásainak is megfelelő ivóvíz osztását január első napjaiban. Az intézkedés azokat a településeket érinti, amelyeken az ivóvíz nem felel meg az EU által előírt, hazánkban is elfogadott határértékeknek. A honvédség 123 településre, 340 ezer embernek visz egészséges vizet. Fejenként két liter víz jár minden lakosnak. Az első napok tapasztalatai szerint nem rohamozták meg a vízosztókat, sokan úgy gondolják: ha eddig jó volt, ezután is jó lesz a régi ivóvíz.

**Január 3-án, csütörtökön a békéscsabai városházán** állófogadón köszöntötte az önkormányzat a megyeszékhely legnagyobb adózóit. A Békéscsabán működő több mint húsz vállalkozás tavaly több mint 2,5 milliárd forint helyi adót fizetett be a város kasszájába. *Hanó Miklós* alpolgármester köszönetet mondott azoknak a cégeknek, amelyek adójukkal hozzájárultak Békéscsaba fejlődéséhez és működéséhez. Évértékelőjében szót ejtett a befejezett, valamint a folyamatban lévő városi beruházásokról, kiemelve a Csabagyöngye kulturális központ felépítését, a belváros megújítását célzó projekt munkálatainak kezdetét, valamint a csatornázást.

**Navracsics Tibor miniszterelnök-helyettes**, közigazgatási és igazságügyi miniszter a Békés Megyei Kormányhivatal és Gyomaendrőd Város Önkormányzata meghívására látogatást tett Gyomaendrődön január 4-én, pénteken. Navracsics Tibor gyomaendrődi programja keretében először részt vett a Gyomaendrődi Járási Hivatal ünnepélyes megnyitóján, majd meglátogatta az új Selyem úti Városházát, ahol *Erdős Norbert* kormány megbízottal és *Várfi András* polgármesterrel együtt felavatták a felújított és átalakított épületet.

**Elkészült Magyarország egyik legkorszerűbb műfüves labdarúgópályája** Gyulán, az Id. Christján László Sporttelepen. A Magyar Labdarúgó Szövetség több mint 100 millió forintos pályázati pénzből felépült létesítmény határidőre készült el. A műszaki átadás után január 4-én, pénteken sajtótájékoztatót tartottak a városvezetők, azt követően pedig ki is próbálták az új pályát.

**Bemutatta Békés megyei választókerületi felelőseit** az MSZP január 7-én, hétfőn egy Békéscsabai sajtótájékoztatón. A felelősök egyben a párt jelölt-jelöltjeinek is tekinthetők, azaz ha a megfelelő fórumok ezt jóváhagyják, ők indulnak majd a 2014-es választáson. A békéscsabai körzetben *Miklós Attila*, a szarvasiban *Rejtő József*, a gyulaiban *Suchné Szabó Edit*, míg az orosháziban *Varga Zoltán* a választókerületi felelős. Másfél esztendővel a választások előtt az MSZP úgy döntött, immáron szervezeti szinten is áttál az új választókerületi rendszerre. A felelősök feladata a helyi szervezetek legjobb állapotba hozása, ahol szükséges, ott pedig a felépítése.

**Budai Gyula, a Vidékfejlesztési Minisztérium államtitkára** tárgyalt január 7-én hétfőn délelőtt Gyulán a város vezetőivel, illetve a térség országgyűlési képviselőivel a húskombinát ügyében. Az érintettek megerősítették, hogy egy önkormányzati kft. vinné tovább a húskombinát tevékenységét, megszerezve eszközeit, illetve átvéve dolgozóit. Ezzel kapcsolatban elhangzott: elsősorban gazdasági, nem szociális döntésről van szó. A gyulai sajtótájékoztatón arról is szóltak, hogy neves húsipari szakembereket kérnek fel az új önkormányzati társaság irányítására. *Budai Gyula* és vendéglátói ellátogattak a húskombinát Kétegyházi úti telephelyére is.

**Ötletbörzét rendezett az Orosháza-Gyopárosfürdőért Idegenforgalmi Egyesület** az idegenforgalomban szereplőkrészvételével. Az évadnyitó rendezvényen a 2013-as elképzeléseket egyeztetették a helyi programgazdák, vendéglátósok, az idegenforgalomhoz kötődő egyesületek és civil szervezetek vezetői. *Nagy Lászlóné*, az idegenforgalmi egyesület vezetője elmondta, szeretnék megőrizni, sőt, túlteljesíteni a 2012-es évek eredményeit, ennek jegyében telt az évindító esemény. A fürdőt fenntartó Városüzemeltetés vezérigazgatója, *Csizmadia Gergely* arról számolt be, hogy 12%-kal nőtt a fürdőbe látogatók száma 2012-ben az előző évhez képest, és 57 ezren vették igénybe a fürdőt Orosháza Kártyával.

## Kitekintő



## Változik a nyugdíj ügyintézés

A Békés Megyei Kormányhivatal Nyugdíjbiztosítási Igazgatóságának vezetőjétől, **Nagy Ferentől** kapott értesítést **Babák Mihály** polgármester, melyben a szarvasi ügyfelfogadási rend megváltozásáról tájékoztatta a szarvasiakat.

Tisztelt Polgármester Úr!

Szeretném tájékoztatni arról, hogy a Békés Megyei Kormányhivatal Nyugdíjbiztosítási Igazgatósága a Szarvason, kéthetente megtartott kihelyezett ügyfélszolgálatának eddigi módja, gyakorlata megváltozik. A Polgármesteri Hivatalban, az eddig biztosított helyszínen 2013. január 1-től nem lesz ügyfélszolgálat. Erről az ügyfélszolgálati helyiségben jól látható módon az ügyfeleket is értesítettük.

A változás kapcsán egyúttal nagy tisztelettel szeretném megköszönni Önnek, továbbá Szarvas Város Önkormányzatának a segítő közreműködését, támogatását, hogy sok évig biztosítottak helyet Igazgatóságunk részére. Közös célunk a szarvasi állampolgárok helyben történő, közvetlen tájékoztatása volt a nyugdíjakkal, egészségkárosodással összefüggő ellátásokról. E célokat teljesítettük, de Önök nélkül ez nem

lett volna lehetséges. 2011-ben 754 fő fordult hozzánk Szarvason, 2012-ben, csak november végéig 907 állampolgárnak tudtunk rendelkezésére állni, helyben.

Tájékoztatom Polgármester urat, hogy a járási hivatalok felállása miatt változik meg a helyzet, és bár a nyugdíjbiztosításnak nem lesz járási szinten szervezete, jelenleg előkészítés, egyeztetés alatt állnak azok a szakmai feltételek, amelyek mellett 2013-tól mód nyílhat - a járási kormányhivatalban - eseti jelleggel nyugdíjbiztosítási szakügyfél szolgálatra. Az erre vonatkozó döntésről, megtörténte után természetesen Polgármester urat tájékoztatni fogom.

Még egyszer megköszönve a város támogatását, az év végére tekintettel Áldott Karácsonyt és Boldog Új Évet kívánok Polgármester Úrnak, és munkatársainak.

Tisztelettel: **Nagy Ferenc igazgató**

## A Kultúra Napja tiszteletére

A Szent István Egyetem Gyakorló Általános Iskola és Gyakorló Óvoda és a Szent István Egyetem Tessedik Sámuel Könyvtára képzőművészeti kiállítást rendez a Magyar Kultúra Napja tiszteletére. A *Gyékizki Istvánné és Molnárné Czékus Anikó* pedagógusok munkáiból álló tárlat megnyitója január 23-án - szerdán - 15 órai kezdettel lesz a SZIE Tessedik Könyvtárában. A kiállítás vendégeit köszönti: *Bíró Gyula* igazgató, a kiállítást megnyitja: *F. Rácz Tünde*. Közreműködnek: a SZIE Gyakorlóintézményének óvodásai, iskolásai. A kiállítás megnyitóra minden érdeklődőt szeretettel várnak.



## Köszönjük

A Mozgáskorlátozottak Szarvasi Egyesületének Elnöksége ezúton is megköszöni támogatóinak az Egyesület működéséhez és rendezvényeihez nyújtott támogatását.

Támogatóink: *Babák Mihály* polgármester, *Hodálík Pál* alpolgármester, *Dankó Béla* országgyűlési képviselő, *Földesi Zoltán* és neje, Szarvas Város Önkormányzata, Cervinus Teátrum Művészeti Nonprofit Kft., Takarékszövetkezet Szarvas, Szarvas Coop Zrt., Szarvas Fish Kft., Szarvasi Mozzarella Kft., Szarvasi Gyógy-Termál Kft., Arborétum Szarvas, Young-Hús Kft. Szarvas, Paletta Üzletház Szarvas, Kamilla Gyógynövény és Bio-bolt Szarvas, Kató-Fotó Optika Szarvas, Hexa Duó Bt. Míró Sütő-ház Szarvas, Ildikó Cukrászda Szarvas, Debi Mini ABC Szarvas, Mini Keriker Textil Bolt Szarvas, Vecsési Savanyúság és Szárasztészta Bolt Szarvas, Szarvasi Gyermekélelmiszer Nonprofit Kft., Egyesületünket támogató tagtársaink.

Köszönetünket fejezzük ki a karácsonyi ünnepségünkön fellépőknek: Benka Gyula Evangélikus Általános Iskola, Szlovák Anyanyelvű Általános Iskola, Chován Kálmán Művészeti Alapiskola növendékeinek és felkészítőiknek, Kovácsné dr. Valkovszky Noémi nátaénekesnek. Külön köszönjük a Benka Gyula Evangélikus Általános Iskolánál vendégeskedő dévai gyermekek és felnőttek színvonalas műsorát.

További kölcsönös együttműködésünk reményében békés, boldog új évet kívánunk!

**Mozgáskorlátozottak Szarvasi Egyesülete**

**MEGHÍVÓ**

A Cervinus Teátrum Művészeti Nonprofit Kft. tisztelettel meghívja Önt, és kedves barátait a Magyar Kultúra Napja tiszteletére rendezett ünnepi műsorára

**2013. január 20-án 15.00 órára.**

15.00 Köszöntőt mond: Babák Mihály - Polgármester, Országgyűlési képviselő  
Az ünnepi műsort megnyitja: Csasztván András - Ügyvezető igazgató

A műsorban közreműködik:

Rubold Ödön, Jászai Mari- díjas színművész  
Szarvasi Kamarazenekar  
Benkő Géza színművész  
Dósa Zsuzsa, Domján Edit-díjas színművész  
Varga Viktor színművész - rendező  
Tessedik Táncegyüttes

Helyszín: Cervinus Teátrum színházterme

Jegyek 500.- és 700.- Ft-os áron válthatók a Cervinus Teátrum jegypénztárában.



## Kék hírek

Az előző hét baleseteiről, bűneseteiről a Békés Megyei Rendőr-főkapitányság sajtóügyeletéről érkezett információk alapján, tájékoztatjuk olvasóinkat.

– A Szarvasi Rendőrkapitányság nyomozói körözött személyt fogtak el és állítottak elő a kapitányságra január 2-án kora délután. A Partizán utcában egy családi ház udvarában igazoltatták a 17 éves szegedi lakhellyel rendelkező fiataalt. A Szege-di Városi Bíróság azért adott ki ellene elfogató parancsot, mert kivonta magát a korábban elrendelt házi őrizet hatálya alól és ismertetlen helyre távozott.

– Bevonták a jogosítványát annak a nőnek, aki kocsijá-

val nekiütközött egy közlekedési táblának január 7-én délután Szarvason. A Vasút utca és a Vajda Péter utcák találkozásánál lévő elsőbbségadásra kötelező jelzésnek ment neki, majd elhajtott a helyszínről. A Somogyi utcán igazoltatták, és az ellenőrzésekor használt alkoholszonda ittasságot jelzett. Az ütközésben a nő nem sérült meg, további vizsgálatok elvégzésére előlították a városi rendőrkapitányságra, a vezető engedélyét pedig elvették.

## Óvoda - iskola

Beövodázási programot rendez a SZIE Gyakorló Óvodája január 16-án, szerdán 16.30-tól az óvoda „C” lépcsőházában, a Búzavirág csoport szobájában. A leendő óvodás gyermekeket és szüleiket szeretettel várják a „Zenebona Kuckó” játszóházba.

Beiskolázási programot rendez a SZIE Gyakorló Általános Iskolája január 16-án, szerdán 16 órától, a főiskola tornatermében. A leendő iskolásokat és szüleiket szeretettel várják a „Jégpalota” Sport játszóházba.



## SZENT KLÁRA GYÓGYFÜRDŐ A KÖZPONTBAN

Szent Klára Gyógyfürdő

5540 Szarvas, Kossuth u. 23. 66/311-684

Nyitvatartás:

Hétfő: szünnap

Kedd: 8-20

Szerda: 8-21

Csütörtök - Péntek: 8-20

Szombat - Vasárnap: 10-20

Keddenként 13.30-tól 14.00-ig vízitorna, minden korosztálynak, bónuszként, ingyenesen, a megváltott jegy mellé!  
Minden szerdán egy órával tovább tartunk nyitva!  
Várjuk kedves vendégeinket!

Az uszodát munkahelyi és egyéb rendezvényekre, egész napra is, bérbé lehet venni!

Mindenkit szeretettel várunk

2013-ban is!

Az Árpád soron üzlethelyiség kiadó!

Érdeklődni dr. Demeter László ügyvezetőnél, a 06/20/9814-820-as telefonszámon lehet

## Nem változott az elnökség a szarvasi Jobbiknál

A közelmúltban tisztújítást tartott a Jobbik szarvasi szervezete. A helyi szervezet emellett 9 éves születésnapját is ünnepelte, hiszen az országban az első között, 2003-ban alakult meg a párt helyi szervezete. Az elnökség összetétele nem változott.

Két évre választották egyhangú szavazással elnökké Samu Tamás Gergőt, aki a kezdetektől tagja a helyi szervezetnek. Négy alelnököt is választott az alap-

szervezet, akik szintén két évre kaptak bizalmat a tagságtól. Alelnöknek választották *Gajdos Attilát, Kocsjak Tamást, Kovács Ádámot és Pálkás Tamást.*

A helyi elnök elmondta, hogy 2009 óta a Jobbik a második politikai erő a városban, és a Fidesz-kormány megszorításai után elérkezett az idő arra, hogy az országban sikeresen működő jobbikos települések sorához csatlakozzon Szarvas városa is.

*A Jobbik szarvasi szervezete*

## Schirilla ismét úszik

Február 9-én, szombaton délután, 14 órakor *Schirilla György* téli úszó-show bemutatót tart a Körös holtág Vízisízház előtti szakaszán – kaptuk az értesítést *Boross Árpád Bence* oktatói, ifjúsági és sport referentől. A jeges vízben úszás célja az egészséges életmód hirdetése, valamint a város lakosságának szórakoztatása. *Schirilla György* kérése hogy minél többen tekintsek meg a bemutatót.



*"Én vagyok a katona, az egykori fiatok és férjetek,  
a távolba kémlő fivér, a hátizsákkal és derékszíjjal  
eltávozott, az ismeretlen és mindenkié,  
a katona, aki megy a hóban,  
a havasok végtelen óceánjain."*

## Meghívó

1943-2013

Honfői kegyelettel tisztelegve a 2. Magyar Hadsereg honvédeknek emléke előtt, a Szarvasi Történelmi Emlékút Közalapítvány Kuratóriuma tisztelettel meghívja Szarvas város polgárait  
2013. január 12-én, szombaton  
**a doni áttörés 70. évfordulóján**  
rendezendő megemlékezésére.

15 órakor Kegyeleti Ünnepszeg az Ótemetőben álló Doni Emlékműnél:

- Himnusz
- Szavaltat Tomane Gábor színművész előadásában
- Emlékbeszédet mond Szenes János kuratóriumi elnök
- Ima a hősökért a Történelmi Egyházak szolgálatával
- Koszorúzás
- Szózat

Emlékezzünk együtt!  
A Szarvasi Történelmi Emlékút  
Közalapítvány Kuratóriuma

(folytatás az 1. oldalról)

Hogy ezen évben esett e dörgött vagy havazott -e. Vagy háború vagy béke volt-e, az mind rám semmi benyomást nem tett. Ez idén engem semmi sem érdekelt, csak - nóm.

*Rövidesen, Rosália elhatározta, hogy szülészetet tanul. A Pesti egyetemen 1805.-ben le is tette a vizsgáit. Dekanus volt Stipsitz, a többi vizsgázónál jobb. Melynek alapján, mint gyakorló szülésznő ismertetett el.*

Néhány hónap múlva: az én Rosáliám meghívást kapott Szarvasról Békésmegyében, mint megyei szülésznő 124 forint díjazással. Azt hittük egy városba jövünk. De te igaz Isten, hogy megjedtem amint a szalmafedeles kunyhók zárvarát megláttam. Mencsikoff herceg messze nem ijedt meg annyira, midőn őt az orosz felség Kamcsatkába száműzte.

*A fiatal férj meg földet bérelt, amit lelkiismeretesen és eredményesen művelt. Ennek következtében anyagilag kicsit megerősödtek. 1806 őszén, néhány év elteltével hazautazott, meglátogatni a szüleit. Két hónap és egy hét után, visszaérkezésekor embereket látott báza előtt, amint elrémülve beljebb sietett. Ebbéli tapasztalt nagy bánatát utána röviden, így írja le naplójába.*

Amint Szarvast elhagyám, két szép egészséges gyermeket hagytam hátra, azokat azonban fájdalom, visszatértemkor, okt. 11.-én halva találtam.

*A halottak anyakönyve szerint olvasható, hogy mind a két kisfiú egyazon, szárazbetegségnek jelzett bajban hunyt el. Nehéz időszak volt ez, a három éves Fidélius és a másfél éves Rudolf elvesztésén túl a természet sem kedvezett a gazdaságnak. Két évig nagyon száraz, meleg nyarak voltak. A legelő rossz volt. A búza egyáltalán nem sikerült. Itt, 16 frt.-on kelt, ami az akkori időben nagyon drága volt. Csak 1808 szeptembertől fordult a világ, és ez kedvezett a fiataloknak is. Akkor költöztek be saját házukba.*

Innentől minden jól sikerült, különösen a búza és a kukorica. 1809. Nov. 1.-én kezdtem bort kimérni és kukoriczával kereskedni.

*Nagy figyelemmel volt a napi időjárásról kívül az egyéb természeti és társadalmi eseményekre is. Nem csak szarvasi vonatkozásban található bejegyzés ezekről a naplójában. Röviden, lényegre mutatón, melyek nincsenek is összefüggésben az előzővel vagy a következőkkel. Nem folyamatos, hanem az időnkénti események térben, témában, érintettségben vannak egymásután. Nem a művelt, kifinomult szellemből fakadó közlések ezek. Inkább a tisztán, ma úgy mondanánk a józan ésszel felfogott és fontosnak talált dolgokról értesíti az utókort. Többször az esemény idejét sem jelzi, csak máshonnan lehet következtetni arra. Például 1811.-ben az eget figyelve (és, mint később kiderül, azt jól látva) megjegyzi:*

Égész nyáron át egy üstökös csillag majdnem novemberig volt látható, este a Göncölszekerével, reggel a napfölkelte irányában. Nyugat felől éjszaka felé vonult. Szarvasról így láttszott. A lap alján egy több évtizeddel későbbi hozzáírás úgy egészíti ki ezt, hogy: az üstökös századunk egyik legszebb tüneménye. Augusztus 20.-tól január 11.-ig volt jobban, vagy kevésbé jól látható. Utolszór, mint kiszámították az argonauták hadjárata (Kr. előtt 1250.- év) körül mutatkozott.

*1812. év: csak egy bejegyzés, de az a két legfontosabb. Egyrészt Szarvas, másrészt Európa számára. A természet és az embert kínzó kegyetlenség volta, néhány mondatban.*

Ez évben a leghidegebb tél volt, a mennyire én emlékszem. Még április 9.-én is lányi magas hó esett. A tavasz száraz, a nyár forró és eső nélküli volt. Sem, a széna sem a gabona nem sikerült. A Franciák oroszországi hadjáratukban november és decemberben, a hátrálásban Moszkvától Smolenszk, Vilnánát át a Nienen folyóig közel 500 ezer emberüket vesztették a nagy hideg miatt.

*Ezután is, ahogy teltek az évek úgy sokasodtak a feljegyzések. A termés árait, az időjárási helyzeteket a hozzá kapcsolódó mezőgazdasági munkák lehetőségével sokszor nap-napot követve rögzítette Kristóf. Mindezt nagy szakértelemmel, mintha gazdasági jegyzőkönyvet kellett volna ve-*

*zetnie naplójának tartalmául. Ugyanezen évek alatt családi állapotában is voltak lényeges változások, gyarapodások. Eddig megszületett: Johanna 1870.-ben, Pál 1809.-ben, Vilmos 1810.-ben, (aki még csecsemőkorában meghalt) Antónia 1811.-ben, Zsuzsanna 1812.-ben, Lipót 1817.-ben, Vilmos 1819.-ben nevű gyermeke. Ezekről sehol nem tett említést. Sem, mint tényekről, sem a vele kapcsolatos eseményekről nem található bejegyzések.*

*A földművelés eredményéből meg egy kisebb fajta, de már újszerű telepelyes kereskedésből igazi gazdálkodóvá lett. A szarvasi kereskedők kora ezzel kezdődött. Ennek előtte csak sátras, keleti kereskedők jöttek, évszakok és ünnepek alkalmával a településre. Lassan felfutott a forgalma, és bővítésre lett szükség. Ennek tényét mindössze egy mondattal jegyzi.*

Ez év (1816) március havában Simon Mihály úrral társaságban egy új vasüzletet kezdtem.

*Ezekben az években több áradás volt a környéken, de még a település belsőire is hatolt az. Ennek idejéről mondták, hogy a padolatlan szobákban a szék lábai az ember alatt a földbe süppedtek. A bolt, azonban jól ment. Annyira, hogy két évre az előző egyezséghez már új formában, szakosodva kezdtek dolgozni. Erről is csak egy mondatban értesülhetünk.*

Simon úrral az üzletben szétosztottunk, ő átvette a vasüzletet, én, pedig megtartottam a fűszerárukat.

*Hozzá még a Schlotterbeck boltja előtt állt meg a postakocsi és ott adta le, vette fel a leveleket, küldeményeket. Így a helyi postaintézmény kialakítója és kezelője is ő lett már, hivatalosan elismerve azt. Ide kapcsolódik az a településre szóló „alkalmazandó meghatározás” is, melyet az alábbiak szerint írt le.*

Egy császári patens a só árát 6 frt. 42 kr. ezüstben állapítja meg, s egy más patens értelmében a postadíjak is ezüstpénzben voltak beszolgáltatandók.

*A naplóíró 1820. évben több lényeges eseményről ad tájékoztatást, hol néhány szóban, hol bővebben.*

A körös kiönt medréből, félni lehet az áradástól.

Városunk gyógyszerésze Velics János, e hó 20.-án meghalt. Július 1 és 2 közötti éjjelen kiütött Nápolyban a forradalom. A legelő egészen kiaszott, a szarvasmarha beteg, a körmök kisebesedtek a földnek nagy forróságától, a száj sebes. A legöregebb emberek sem emlékeznek ily forróságra. Hatvanhat napig tartott a szárazság.

Szeptember 6.-án Ő felsége a király az egész udvarral Pest és Budára jött a katonai gyakorlatokhoz taborba.

15.-én meghalt Beischlag megyei orvos. Ezen érdemes férfiúnak vesztesége nekünk, Szarvasiaknak nagyon fájdalmas.

*Beischlag János megyei orvos és a Schlotterbeck család között, mint tudjuk szakmai és baráti kapcsolat is volt. Rosália asszony, mint képzett szülésznő által, a munkatársi, és gyermekeik közül keresztapasági kötelek is volt.*

Még egy, de az kellemes nevezetesség volt ekkor Szarvason. A mi 2 jegyzőúrunk egy napon, 7.-én megházasodott, Péchy Károly úr Csemák Zsuzsannával, Hellbrandt János úr nemes Záborszky kisasszonnyal. A lakodalmat fényesen ülték meg a helybéli városházán.

December 27.-én estve hal meg nemes Tessedik a helybéli városi lelkész, kora 78. évében, miután a helybeli egyháznak 53. évig pásztorja lett volna.

Ebben az időben nagyobb figyelme volt talán a bajok felé Kristófnak vagy a valóságban, a csillagok irányítása alatt történtek a rosszabb dolgok többször, nem tudhatjuk. De a sorban következő események mind valami ilyenre engednek következtetni.

7.-én a mi szomszédunktól, Kis Mihálytól egy ökröt loptak. Ogyeicsok Pljesovszki Mártonnak fia, ki a szomszéd szolgálja, és amannak felesége az ökröt levágták. Őket Gyulára a börtönbe küldték. Általános csődülés támadt. A törvényszolgák alig voltak képesek a tolvajokat a tettlegességtől megmenteni. Asszonyok a szomszédasszonyt arcul verték. Ezren kísérték őket a legdrágább szemrehányásokkal egészen a város elébe.

(folytatás a 6. oldalon)



(folytatás az 5. oldalról)

Július. A vizek kikelnek medreikből. Aradon és Makón nagy áradás támad.

Szent Ilona szigetéről, arról értesülünk, hogy Napóleon nagy betegen fekszik, s utána arról értesülünk, hogy május 6.-án reggel 6 órakor elhalálozott.

November 26.-án halt el gróf Bolzáné, anyja mi nagy uraságunk gróf Bolza Józsefnek.

22.-én János fiam jobb lábán keresztül ment egy homokkal megrakott kocsi. 24.-én le kellett nagy újat venni, aztán szerencsésen felgyógyult s 6 hét múlva tudott újra járni.

*Itt Jánosnak nevezi fiát, holott mindenhol Pál (a későbbi orvos Réthy Pál) néven lett ismert az ekkor csak 12 éves gyerek. Egyébként, az anyakönyvben János Pál néven vették kereszttség alá őt.*

*Naplóírónk különleges tájékozottságot mutat feljegyzéseiben nemcsak az országos, de a nagyvilág eseményeiről is. A közel kétszáz éves viszonyokat figyelembe véve, egy alföldi kisvárosban ez rendkívülinek mondható. Hírforrásait sajnos nem jelzi meg sehol, csak a tényeket. Néhány helyen azért hozzá fűzi a saját véleményét, melyből nagyon jól látszik humánus gondolkodása, bölcsessége, és értékrendje.*

Fájdalom, Spanyolországban kiütött a polgárháború. A legszörnyűbb jelenetei a pusztításnak és a visszavonásnak. Az uralkodó és polgárok a papok cselszövéséi által feltüzeltek, és esküszegésre csábíttatnak.

Törökországban is, görögök a törököktől a legembertelemben módon üldözöttek és gyilkolnak. A konstantinápolyi Pátriarcha a görög húsvét napján kötél általi halálra ítéltetett, s 6 más lelkészársával kivégeztetett. Azon idő óta, ezen 2 nemzet között minden közösség meg szűnt.

Mindenre képes a vallás, midőn rajongás vesz erőt rajta. Mikor lép életbe a bölcséleti évszázad? Nincs még remény, hogy minden vallás egyesül és hogy leszen egy nyáj és egy pásztor. 1822 március 11.-én szép meleg egész délután 5 óráig. Ekkor rettenetes menydörgés és kegyetlen szél támad. A vihar rémítő dörgést okoz, s midőn e sorokat írom beütött a villám, szerencsére semmi kárt nem okozott.

November. A főpapságnak zsinata gyűlt össze, melynek célja ezen 5 pontban van összefoglalva. 1. Erkölcök javítása. 2. A bibliának magyarrá fordítása. 3. A teológiai intézetek tanítás módja. 4. A consistorialis bíróságok egyenlő szervezése és a misékről. 5. Korszerű szervezése a papi rend állapotának. Veronában kongresszus van, minden európai monarchiák vannak ott összegyűlve. Tanácskoznak a török-görög békétlenségről. A határozat az, hogy a görögök lázadóknak tekintessenek, azért egy európai államtól se várjanak segítséget. A másik határozat Spanyolorzágnak szól, mert ez ország azzal fenyegtet, hogy önmagát emésztí fel. A jövő fogja megmutatni mi lesz ebből.

Megint gyermekbetegséget jegyez Szarvason, 1823. évben. Októberben kezdtek már halni a gyerekek vörheny-kütegben és torokgyikban. Kevés gyermek maradt tőle ment, a legtöbb, aki meghalt. A halandóság tovább tart. Új év tavaszára már vagy 300 halt meg.

*Míg a fertőző gyermekkor kegyetlenül pusztított, 1823 tavaszán örömteliségről ír a naplójába. Ezzel együtt, a megelőző gyöttrődését, bizonytalanságát el nem tagadva olvashatjuk mégis a jót. Neje tizedik áldottságából való megszületését.*

Pestre kellene menni, s úgy érzem, mintha lehetetlen volna mennem. Balsejtelmem van, mintha valami szerencsétlenség fenyegetne.

Március 8.-án megváltozott az idő, de én megváltoztattam eredeti szándékomat: Pestre nem menni. Ma reggel Rosáliám egy leánykának adott életet, a kereszttségben Rosália nevet kapott.

Újabb veszedelmes betegség dül a gyermekek között, a kökhurut. A gyermekeknek leírhatatlan kínjuk van, minden köhögéskor a halálhoz oly közel vannak, mintha ragadó folyóba lennének lökve. Az én 18 hónapos gyermekem legalább hússzor volt már tetszalott az asztalon kiterítve, 15-20 percig minden életjel nélkül. Minden alkalmazott szerek hiába valók, szegény kis Rosáliám.

Augusztusban a forróság nagy, a föld szárazsága eső után áhítozik. Ez 15.-én be is következik, menydörgés nélkül.

Annál inkább 22.-én délután, amikor a villám beleütött a kath. templom tornyába. A kár, melyet a villám okozott, csak egynéhány darab fát hasított le a torony sarkából, a fal sarkából egy darabot lecsapott, s a templom ajtaját szétszakítá. Erre ismét nagy forróság következett.

Ő szentsége, VII. Pius pápa aug. 20.-án reggel 6 órakor meghalt. Korábbi csonttörése gyógyult ugyan rendesen, de az erők hanyatlása nagy nyugtalanságot okozott s az orvosok kétségbe estek őszentsége drága életének meghosszabbítása felett. Velencében emeltetett a pápai székbe, s így az egyházat kormányozta 23 év, 5 hó, és 6 napig. Utódja, Annibale dela Genga bíbornok, XII. Leo nevet vett fel s okt. 8.-án koronáztatott meg nagy pompával a Vaticani templomban.

*A következő év eleinte nem jót hozott. Annak ellenére, hogy a baj leírását bekezdésében így kezdi az apa.*

*Az égboloztat átlátszó felhőkkel van bevonva, éjjel fagy, nappal olvad, mely után lágy meleg idő következett.*

*A tőle szokatlan lírai hangulatú bevezetőnek pont az ellentétes érzelmeit elhetjük át, ha naplóját tovább olvasunk.*

Jan 14.-én, esti fél ötkor a mi kis Rosália leányunkat hirtelen egy betegség lepte meg. Sem mi, sem az orvos nem tudja mi a baja. Beteg lett és elhalványult egyszerre, mint egy ütésre. 25 napig sírt és szenvedett kimondhatatlanul, sokat egész febr. 8.-án estig. Akkor egy álomba esett, melyből fel sem ébredett 15.-e estéig, tehát 7 napig aludt. És ily sok éjjel vagy 336 óra után mikor felébredt, nem tudjuk jóllakadni. Ezért elég telt testű, de habár ennek már három hete, teljesen meg nem egészséges.

*Azt visszaszámolva tudhatjuk, hogy a kislány még magzati állapota, illetve a megszületése idején is gyermekévsz volt Szarvason. Azt is, hogy pár hónapja, a burutos járvány idején már volt válságosan a kicsi. Csak azt nem, hogy a mostani stádium mennyire következmény, folyamodvány, avagy újabb keletkezés benne e furcsa állapot megmutatkozása. Még a gyermek életéhez tartozik, a későbbi unokaöcs, Réthy László 1908 as gyűjtéséből való feljegyzés részlet.*

Nagyon szép leány volt. A szarvasi római katolikus templom madonna képéhez a festő a viruló szépségű lányt választá mintául, modellnek.

*Valószínű így kárpótolta a sors a sok szenvedést megélt gyermeket, és annak emlékét az utókor számára. Ehhez dátumot nem találtunk, és a képről sincs információ. Azóta már (1830-as évek óta) a két világháború is pusztíthatott, és többször át is volt festve a templombelső.*

Május 9.-én jött Endrődről Szarvason keresztül Szentandrásra a nagyváradai püspök, báró Wurm, ahol 10.-én tartózkodott. 11.-én jött a püspök Szarvasra. Tartá a misét és confirmált körülbelül 60 kisebb nagyobb lelket, kik közt volt a mi Antóniánk is, ő Apollónia nevet nyert.

1824 június hava termékeny idővel kezdődött. 27.-én szentelték fel Csabán a nagy új templomot. Ennek alapját 1807. évben vetették, tehát az építés 17 évig tartott. A fől szentelés ünnepe pompás volt, kár, hogy oly hideg, szeles, esős idő járt.

*Az időjárás leírása és annak elemzése, mint alapvető tényező, a napló tartalmát tekintve igen erős tömeget alkot. A következő részekenél is így van, de megfigyelhető a külvilág eseményeiről szóló hírek többes jelzése is. Jöjjenek erről a tények.*

Szeptember 16.-án végelgyengülésben halt meg Franciaország királya, Lajos. Az uralmat átvette öccse Károly, Arois grófja.

Sándor Orosz cár, utazás közben szélhűdésben elhalt. Azt mondják gutaütésben halt meg. Isten tudja miféle ütés. (Pár nap múlva erről új hír.) Sándor cár halála bebizonyult azon különbséggel, hogy heves betegségben Tagarogban, nejének karjai közt hunyt el. Testvére I. Konstantin lett helyette. Cezárevics Konstantin meg rá pár hét múlva lemondott, s így Miklós lett helyette a cár. Ő 1814 év óta házas Alexandrával a porosz király lányával.

Október 12. -én elhalt a bajor király Miksa József. Elsőszi-  
lött fia Lajos főherceg követte őt az uralkodásban, I. Lajos  
nevén.

*Országot bíró emberek, hatalmasságok halála sok embernek lehet szo-  
morúság, és bánat. Naplónk vezetője nemrég egy hozzá közelit vesztett,  
mely, ha múltik, nagyon hiányzik. Röviden írva csak ennyi volt.*

Az én legjobb barátom, Rusza Ferenc itt, 8.-án meghalt. Jog-  
gal mondhatom barátnak, becsületes és szolgálatrakész em-  
ber volt.

*A következő bejegyzés szinte semmi, ahhoz szó sok nem lenne semen-  
nyi, hogy leírhatóan fájdalmát mutatná, életének talán legnagyobbját.  
Kristóf nem a szavak embere. Hosszú évek dolgát is röviden, lapokon  
említette. Várhatnánk e tőle a szívet nyílként hasító eseményt, hogy ne-  
künk, hosszán írja le.*

Megboldogult nőm halála alkalmából a következő levelet í-  
rtam: Szarvas, február 10. 1826. Drága felette szeretett szülő-  
im! Szívszaggató szerencsétlenség ért engem és hét nevet-  
len gyermekeimet: az én Rosáliám, az elhagyott árvák anyja  
nincs többé! Meghalt febr. 6.-án este 11. órakor a legborzasz-  
több kínok közt, gyermekágyi lázban. Isten nyújtson neki  
örök nyugalmat.

*Élete és párja, kívül idegen országban egymásba bízva és számítva, in-  
dultak útnak a magyar alföld városába. Magukban erőt, hűséget, másik-  
hoz érezve a dolgot, alkottak családot. Nemhiába, mert dicsőségre vitték  
így, s utódokkal a világot.*

*Nem jár egyedül a baj, közmondásunk szerint. Vagy az Isten útjai kifür-  
készhetetlenek. Nem lehet tudni, vagy így igaz. Napra pontosan két hó-  
nap múlva, otthonról, az előzőhöz hasonló emberpróbáló híreket kapott.*

Április 16. Ma vettem a szomorú értesítést boldogult atyám  
kimúlásáról. Egy ápr. 7.-én kelt iratból látszik, hogy 6.-án  
halt meg, s 9.-én a földi hüvely, a megdicsőült feltámadás-  
hoz a földnek lett átadva. Így a sors rövid idő alatt háromszor  
nyomá ránk nehéz kezét, nevezetesen megboldogult hitves-  
társam anyja is ez év január havában halt meg. Az emberi  
sors bölcs vezetője vezessen minket mindenható akaratjának  
bölcs ösvényén.

*Ezek után naplója a szokásos tárgyyszerű időjárás és munkavégzésre való  
jelentésbe szűkül. Csak 1826 augusztusára van egy esemény, de az is,  
mint az előzőben írt szomorú hasonlóságú.*

31.-én mindnyájunk barátja Várady Antal a Mitrowszky ura-  
ság ispánja halt meg 29 éves korában. Ott fekszik a férfi, ki-  
nek arcán, habár a halál árnyékától van ködbe borulva, be-  
csületesség, felebaráti szeretet törhetetlen hűség és barátság  
nyugszanak. Körül állják sírját barátai márványkő merevség-  
ben, könnyekkel szemekben. De hiába ontjuk könnyeinket,  
hiába tördeljük kezeinket, a kérlelhetetlen halál vissza nem  
adja sírjából áldozatait.

*Az utolsó lapokon jegyzettek megint inkább a földmunkákra, termény-  
árakra, időjárás helyzetekre mutatnak. Hőség, eső, sár, szép idő, hóvi-  
har, gabona, érett már, szántás, derült idő, forróság, olvadás, a hozzá-  
tartozó tennivalókkal található. Hol kellene, hol akadály, hol ennek van  
itt az ideje, társításokkal írva, a valósághoz illeszkedve.*

*Decemberben van, vége az évnek, a jegyzetelésnek, és az egésznek. Egy  
megfáradt, tartózkodó ember látszatát kelti, aki a neki mért sorsát elfo-  
gadta, és lassan elengedi. Nézzük csak vissza az első bejegyzését! Azt ön-  
magára teszi, melyben élete útját, hosszát előre vetíti.*

*Búcsúzó mondataiban magának és az évszaknak, mint egy közös han-  
gulatát, a természettel való harmonikus állapotát jeleníti meg, - az el-  
múlás idején.*

27.-én éjszaki szél és hóföreteg és meglehetősen hideg. 28.-án  
hó és nagyon hideg. A szánút jó, a hideg átható.

*A lap alján toldalék - itt a napló megszakad - utólag írták oda, nem is  
illik a fogalmazásba. Nem, mi már tudjuk, vége van. Kristóf nem sokat*

*írhatott volna még, alig egy hónapot se talán, mert 1828. január 20.-án  
ő is elaludt, örökre már. Visszaadta megbecsült lelkét, és követte hűséges  
társát, Rosáliát. Ott nyugszanak egymás mellett a Szarvasi temetőben, a  
Vajda Péter síremlék mögötti részen. Az övük nincsen meg már, de bizto-  
san így is boldogok. Vagy főntről nézik e földi világot?*

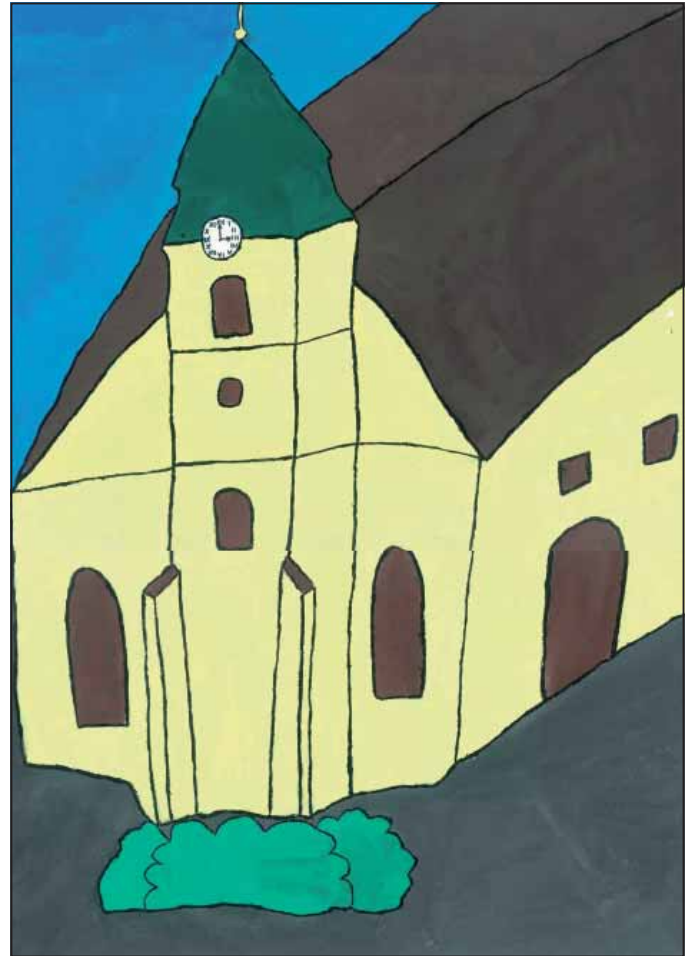
\*\*\*

*Megismerhettük, vagy elképzeltetjük a németajkú embert, aki képes volt  
lengyel származású feleségével, annak sikere és saját kíváncsisága nyo-  
mán ide telepedni. A fejlett iparvidékhez képest egy elmaradott alföldi  
táj miatt felelt meg neki? Alig tudott magyarul a kezdetek idején és még-  
is, hamar megbecsült ember lett. Elsőre a rideg, csak a gazdálkodásnak  
élő emberfele látható a sorok felett. De mélyebben nézve a kötelességnek  
tekintet családfenntartói dologrészt a jó lelkiismerete vezérelte. Valószí-  
nű, ezért nem vette a magánélet eseményeit jobban idevalónak. Gondol-  
junk csak a környezet elismeréseibe. Rendezett családi élet, jól működő  
gazdaság és üzlet, később a postaszolgálat. Mindez a megbízhatóságot  
jelentette, annak ellenére, hogy sokáig nem is tudott rendesen magyarul.  
Gyermekeit kitanította. Különösen három fia bírt nagyívű szolgálattal  
az emberek javára. Ezért volt biztos és követendő az erkölcsi példamu-  
tatása.*

\*\*\*

E Szarvashoz köthető pályamunka leginkább tanulmány, nem élet-  
rajz. A város a megye, sőt az ország életét is befolyásoló és jó irány-  
ba vezető családtagokról sok helyen olvashatunk. Jelen feldolgozás  
hiánypótló. Talán lehet jótékony kis folt valahol a város emlékezet-  
köpenyén. Közismertek a Schlotterbeck - Réthy személyek és ki-  
emelkedő tetteik. Széles családfavezetésből ismerhető, hogy vannak  
nagy tudású és tudatosságú leszármazottak. És most is élnek közöt-  
tünk ilyen Schlotterbeck Kristóf utódok.

A régies beszédmód idézete, igaz ma kicsit nyers, de azért stílusos.  
Mégis így volt célszerű a mindennapok megfigyeléseit hűen tovább-  
adni, a bölcséleti beszéd és az irodalom határain mozogva.



Virág Zsanett pályamunkája

A pályatra beérkezett művek közlését jövő héten folytatjuk. Január 17-én Sztrepka Pál Tessedikről írt dolgozatát olvashatják, valamint Fábri Cintia, Bertók Hajnalka és Bertók Csilla rajzait láthatják a Szarvas és Vidéke Hetilapban.



# Derűs Új Évet!

## Kedves Olvasók!

A múlt héten szokásos karikatúránkban foglaltuk össze az elmúlt esztendő jeles pillanatait. Egy ideje meglepjük Önöket a karikatúrához hasonlóan humoros(nak szánt) fotóösszeállítással is. A tavalyi archívumban válogatva leltük a következő képeket. Bízunk benne, hogy jót derülve a mögöttünk hagyott év kiragadott pillanataihoz írt kaján képaláírásokon, derűsen fogadják a 2013-ban ránk váró jót és kevésbé jót egyaránt.

Ehhez kívánunk mindenkinek jó egészséget és azt, hogy a humor soha ne hagyjon el senkit. A nehéz napokon ez is van olyan jó, mint a reklámokban hirdetett termékek.



Na, ki a matyóhímezés?



Füldesinek? Kenyeret? Biztos ez?



Uristen@menny.hu, jó még ez az e-mail cím?



Neked már könnyű, Csasztvannak még nem volt párna



Jagger, ébredj! Azt írja az újság, hogy mindjárt szavazni kell



Pali vagyok, a parkett ördöge



Hopnnan is ismerős ez a beállítás?





A Hősök falát befejeztük, jön a Nősök fala...



Cirmos cica, haj // Hová lett a projektnyitó?



Kör-kör, ki játszik...



Hol vagy már, Klebelsberg?



...és két versmondó



Van egy álomom...



Mióta is etetitek ezzel az embereket?



Szeretettel köszöntöm a jövő részeit. Pardon, régészeit





# Fotózási tippek januárra



Bár a tartós hótakaró még várat magára, a szürkés hangulatú, párás, borongós téli tájat is érdemes fényképezőgépünkkel megörökíteni. Ehhez szinte ki sem kell tennünk lábunkat a városból. Elég egy ködös hétfégi reggelen kísértelni a jégbe dermedt holtág partjára. A ködfátyolon átsejelő túlparti fűzek, a közúti híd sziluettje mind érdekes, megunthatatlan témát kínálnak.



Fényképezőgépünk automatikája általában másképp adja vissza a szemünk által érzékelt világot. Éppen ezért egy különleges témánál többféle beállítással is érdemes próbálkoznunk. Bátran kísérletezzünk fényképezőgépünk menüjében vagy programtárcsáján található számtalan, gyárilag optimalizált motívumprogram összes lehetőségével.

A szerény fényviszonyok miatt gépünk hosszabb záridővel exponál, amit kézből ritkán lehet stabilan megtartani. Ilyenkor keressünk kezünknek fix támasztékot, vagy lehetőség szerint vigyünk magunkkal egy könnyű háromlábú állványt is. Ezek hiányában legtöbbször bemozdult, elmosott, részlettelen képet kaphatunk. Tájépek készítésénél a keresőbe tekintve mindig ügyeljünk a helyes vízszintes tartásra.



Az enyhébb napokat követő hirtelen beálló fagy hatására különleges jégformákat alkothat a természet. A vastag, áttetsző jégburokba zárt tűztövis bogyók, a földön heverő falevél dérral csipkézett erezete, az útmenti pocsolyába fagyott légbuborékok egyedi formavilága számtalan lehetőséget kínál a környezetét kreatívan szemlélő fotós számára. A közeli témák megörökítéséhez válasszuk



gépünk „makró” funkcióját. Témánkat tudatosan komponáljuk meg, készítsünk több nézőpontból is felvételeket.

Ha a barátságtalan időjárás ellenére vesszük a fáradságot és elhagyjuk városunk szürke falait, a téli álomba szenderült természet szinte minden lépésünkre újabb és újabb érdekes témával lephet meg bennünket. A folyópart ártéri erdejében, a legelőket szegélyező erdősávokban óvatosan cserkelve vadállatokat és madarakat figyelhetünk meg. A megritkult téli vegetáció sokkal nagyobb látóteret biztosít számunkra, és a nehéz élelemszerzési körülmények szinte egész nap folyamatos mozgásra ösztönzik a kiéhezett állatokat. Ha egy ilyen találkozás alkalmával lekuporodva csendben, és türelemmel várakozunk, gépünk zoom funkcióját is kihasználva akár közeli képeket is készíthetünk a felbukkanó nagyvadakról.





## Pályázati hirdetés

Szarvas Város Önkormányzata nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonában lévő Szarvas, Szabadság u. 6-10. sz. alatti üzlet bérletére

A nyilvános pályázaton részt vehet bármely természetes, vagy jogi személy, illetve vállalkozó, aki a pályázati kiírásban közölt feltételeknek eleget tesz.

1, A bére adandó helyiség alapadatai:

- helye: Szarvas, Szabadság utca 6-10.
- alapterülete: 52 m<sup>2</sup>
- rendeltetése: kereskedelmi egység
- a helyiség fűtése: termálfűtés
- egyéb felszereltség: nincs

2, A bérleményt kereskedelmi, iroda, szolgáltatás célra lehet hasznosítani.

3, A bérleti szerződés időtartama 5 év, a bérleti szerződésben rögzítésre kerül, hogy a bérbeadó a bérleti szerződést indoklás nélkül 3 hónap határidővel írásban felmondhatja.

4, A bérlő a bérleményben alapvető szerkezeti változtatásokat nem, átalakításokat csak a bérbeadó írásos hozzájárulásával végezhet. A nyertes pályázó nem követelheti a bérbeadótól, hogy a helyiséget a pályázatban megjelölt használatnak (tevékenységnek) megfelelő módon kialakítsa, felszerelje, illetve berendezze, ezen költségek viselése a leendő bérlőt terhelik. A bérbeadó kiköti, hogy bérbeszámításra nincs lehetőség.

5, A nyertes pályázó (leendő bérlő) köteles gondoskodni:

- a.) a helyiség burkolatainak pótlásáról, illetve cseréjéről,
- b.) a helyiséghez tartozó üzlethomlokzat (portál) kirakatszekrény, biztonsági berendezések karbantartásáról,
- c.) a helyiségben folytatott tevékenység körében felmerülő felújításról, pótlásról illetőleg cseréről,
- d.) az épület olyan központi berendezéseinek karbantartásáról, amelyet a bérlő használ, illetőleg tart üzemben,
- e.) az épület továbbá a közös használatra szolgáló helyiségek és területek tisztításáról és megvilágításáról, a szemét elszállításáról, amely a bérlő tevékenységével függ össze.

6, A bérlemény minimális bérleti díja 14.000,- Ft/m<sup>2</sup>/év + ÁFA, amely összeg nem tartalmazza a közüzemi és egyéb díjakat ( víz, villany, gáz, szemétszállítás stb.). A bérleti díj minden évben a KSH által közölt hivatalos inflációs rátával automatikusan növekszik.

7, A nyertes pályázónak a bérleti szerződés megkötését megelőzően 20.000,-Ft kauciót kell megfizetnie a bérbeadó részére. A kauciót a bérbeadó kizárólag a bérleti jogviszonnyal kapcsolatban keletkezett, a bérlővel szemben fennálló, felszólítás ellenére meg nem fizetett követelések kielégítésére használhatja fel, továbbá a bérlő által az ingatlanban okozott kár megtérítésére nyújt fedezetet. Amennyiben a kaució összege nem kerül felhasználásra, akkor a bérleti jogviszony megszűnése esetén az a bérlőnek visszajár.

8, A nyertes pályázó a szerződéskötést követő 15 napon belül köteles az üzlethelyiségre vagyonbiztosítást kötni.

9, Az írásos pályázatnak tartalmaznia kell:

- a pályázó neve, születési neve, születési helye és ideje, anyja neve, lakcíme, személyi azonosítója (jogi személy esetén elnevezése, székhelye, cégjegyzékszám vagy bírósági nyilvántartásba vételi száma, statisztikai számjele, képviselőjének neve),
- a pályázó által ajánlott bérleti díjat, amely nem lehet kevesebb a 6. pontban meghatározott minimum bérleti díjnál,
- a helyiségben folytatni kívánt tevékenység megnevezését, annak rövid ismertetését,
- nyilatkozatot arról, hogy a pályázati feltételeket elfogadja.

10, Az ingatlan bérbevételére vonatkozó pályázatokat 2013. január hó 31. napjának 10.<sup>00</sup> órájáig személyesen, írásban, zárt borítékban kell benyújtani a Szarvasi Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Gazdasági Osztálya felé. (119-es iroda)

A zárt borítékon

„Pályázat a Szarvas, Szabadság utca 6-10. szám alatti ingatlan bérbevételére. A bontási ülésig felbontani TILOS”

feliratokat kell feltüntetni.

11, A pályázatok bontása a beérkezési határidőt követő Gazdasági és Pénzügyi Bizottság soron következő rendes ülése, majd ezt követően a bizottság javaslatot tesz a bérlő személyére a Képviselő-testület felé.

12, A bérbeadó a prioritási szempontokat figyelembe véve azzal a pályázóval köt bérleti szerződést, aki a legmagasabb bérleti díjra tesz ajánlatot. Azonos ajánlat esetén, az azonos ajánlatot tevő pályázók között a felbontástól számított 8. napon belül ártárgyalás kerül megrendezésre, melyet a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság bonyolít.

13, A pályázatot kiíró fenntartja azon jogát, hogy a pályázatot (pályázatokat) indoklás nélkül eredménytelennek minősítse.

A pályázattal kapcsolatban további információ a Polgármesteri Hivatal Pénzügyi és Gazdasági Osztályán kérhető (119-es iroda, Tóth Sándor és/vagy Nagy Livia gazdasági ügyintézőktől), a helyiség megtekinthető előzetes egyeztetés alapján. A helyiséget az ingatlan kezelője a Szarvasi KOMÉP Városgazdálkodási Kft. tudja megmutatni.

Szarvas Város Polgármesteri Hivatala

## Gyérünk a moziba!

Január 10-én, 11-én, 12-én

18.00 és 20.00 órákor

### ÖT LEGENDA

Színes, magyarul beszélő, amerikai animációs film

Hossza: 97 perc, Gyártás éve: 2012

Rendező: Peter Ramsey

Szinkronhangok: *Fehér Tibor* (Jankó magyar hangja),  
*Csujja Imre* (Északi magyar hangja),  
*László Zsolt* (Nyuszi magyar hangja),  
*Csuba Bori* (Fog magyar hangja),  
*Stohl András* (Szurok magyar hangja),  
*Straub Martin* (Jamie magyar hangja)

Vajon van Húsvéti Nyuszi? És Mikulás? És Fogtündér? És Homokember? Hát persze! Vannak, amíg van gyermek, aki hisz bennük. Igen ám, de a gonosz Szurok azt szeretné, ha a gyermekek csak benne hinnének. Vagyis a mumusban. Ezért aztán az álmokból rémálmokat csinál, az örömből félelmet, a fényből sötétséget.



Így az „örzők”, a gyermekálmok védelmezői nagy veszélybe kerülnek. Ám akad egy új segítségük, egy új őrző, *Dér Jankó*, az ötödik legenda.

Hat éven aluliaknak nem ajánlott

\*\*\*

Honlap: [www.vpmk.hu](http://www.vpmk.hu), e-mail: [kulturások@gmail.com](mailto:kulturások@gmail.com), telefon: 66/311-181

Pénztárnyitás: előadás előtt egy órával. A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

Könyvkötészetünkben vállaljuk folyóiratok, könyvek kötését, mappák, dobozok készítését.

Szakdolgozatok kötése 1 nap alatt!

### Andódy Györgyné

könyvkötő mester

5500 Gyomaendrőd Fő út 188.

Telefon: 06-66-386-937, 06-70-413-2934

<http://andody.uw.hu>

e-mail: [nandody@freemail.hu](mailto:nandody@freemail.hu)

Nyitva tartás: H-P 8-12, 14-18 óra, szombaton zárva.

- ☞ Névjegy
- ☞ Kártyanaptár
- ☞ Képeslap
- ☞ Meghívó
- ☞ Szórólap
- ☞ Újság
- ☞ Brosúra
- ☞ Szakdolgozat
- ☞ Könyv

Kis példányszámban is

Kedvező áron

Kiváló minőségben

DIGITÁLIS KALAMÁRIS 06/70/421-7245

# Heti horoszkóp

**Kos (március 21 - április 20)** Sokszor hallják most, hogy fogják vissza magukat, mert túlságosan felpörögtek. Nem valószínű, hogy megfogadják a tanácsot, most úgy érzik, nem állhatnak le, annyi jó ötlet vár megvalósításra, illetve annyi emberrel kell találkozniuk, beszélniük, egyeztetniük. Pár nap és alábbhagy a lendületük.

**Bika (április 21 - május 20)** Szívesen kitörnének a megszokott napi rutinból, erre most nagyobb igényük van, mint egyébként, talán most lett teli az a bizonyos hócipő és készek arra, hogy otthagyanak csapat-papot és elzárkózzanak a világtól. Tény, hogy át kellene gondolniuk dolgaikat, de erre elegendő egy nyugodt este is.

**Ikrek (május 21 - június 21)** Most nem a munka lesz a sikertérületük, olyan akadályokba ütközhetnek, amik másokon múlnak, esetleg mások munkájára kell várniuk, miattuk szenved késedelmet az Önök feladata is. Ilyenkor hajlamosak kerülőutakat keresni, most is ezt teszik, de meggyorsítani nem képesek a folyamatokat.

**Rák (június 22 - július 22)** Megpróbálják a legjobb formájukat hozni a munkában, mert úgy érzik, bizonyítaniuk kell a rátermettségüket, és nem érzik elég stabilnak az állásukat ahhoz, hogy lazítsanak a gyeplőn. Feszült bolygóállások éreztetik a hatásukat a párkapcsolatukban, féltékenykedés, harag, egymásra mutogatás, sőt összeveszés és mosolyszünet is beköszönhet.

**Oroszlán (július 23 - augusztus 23)** Sikeresek lesznek a munkában, az idej terveik jelentősen túlszárnyalják az elmúlt éveket és már látszanak azok a pozitív tendenciák, amik be is teljesítik majd a várakozásaikat. Jó bolygóállások mutatkoznak szerződésekre, vagy bármilyen komolyabb tárgyalás lebonyolítására. Családi életük most megint alárendelődik a munkának.

**Szűz (augusztus 24 - szeptember 23)** Változást vagy változtatást szeretnek az életükben, talán már meg is fogalmazták, hogy miben szeretnének megújulni. Az első apró lépéseket már most megtehetik, csak arra ügyeljenek, hogy a lelkesedésük ne hagyjon alább az első nehézségeknél. Márpedig nehézségre számítaniuk kell, főleg, ha életmódváltás is szerepel a terveik között.

**Mérleg (szeptember 24 - október 22)** Megpróbálnak mindenkinek megfelelni, ebből aztán az sül ki, hogy senkinek sem sikerül maradéktalanul a kedvében járniuk. A sok elvárás között elsikkad, hogy Önök mit szeretnének, mire vágynának valójában. Rengeteg energiájukat felemészti az alkalmazkodás és ezt már Önök is soknak érzik, csak nem mernek változtatni rajta.

**Skorpió (október 23 - november 22)** Családjuk megjegyzéseit, észrevételeit rosszul veszik, pedig a bántásnak semmi nyoma, csak egy-két dologra fel kell hívni a figyelmüket, amiket maguktól nem vesznek észre. Ingtalanügyeket most lehetőleg ne bonyolítsanak: se eladni, se venni nem érdemes, mert közel sem olyan sima az ügy, mint amilyennek látszik!

**Nyilas (november 23 - december 21)** Törődjenek többet kedvesükkel, és az ő igényeivel, kívánságaival. Úgy tűnik, mindenre és mindenkire jut idő, csak arra nem, aki a legközelebb áll Önökhöz. Nagyon erős lesz a kísértés, hogy egyedül csináljanak programot, vagy maguk maradjanak otthon, éppen ezért most kell a legtöbb odafigyelés és tudatosság ahhoz, hogy ne ez valósuljon meg.

**Bak (december 22 - január 20)** Amolyan vihar előtti csendet érezhetnek. Bár semmi kirívó sem történik, mégis azt érzik, hogy valami történni fog. Valami, ami hozhat jót és kevésbé jót egyaránt. Amikor a Vénusz belép a Bak jegybe, már négy bolygó teszi tiszteletét Önöknél, ami beindíthat olyan régi lezáratlan ügyeket, amikről szívesen elfeledkezzenek már.

**Vízöntő (január 21 - február 19)** Anyagi kérdésekben ne szégyelljenek erőteljesebbek lenni, itt az ideje, hogy képviseljék az érdekeiket, még akkor is, ha a munkahelyükön nem látnak sok esélyt a fizetésemelésre. A napokban akadályok tornyosulnak Önök elé, de ez nem jelenti azt, hogy ne győzhetnének, csak több rafinéria és jobb időzítés kell majd.

**Halak (február 20 - március 20)** Valamire nemet mondanak, és ez egy határozott és jól átgondolt nem lesz. Elsősorban egy olyan felkérést, munkát utasíthatnak vissza, ami már túl sok idejüket és energiájukat rabolná el, és mérlegelve az előnyöket és a hátrányokat, arra jutnak, hogy nem éri meg az egész. Bár nem könnyen tanulták meg a visszautasítást, néha mégis szükséges, hogy tudják, hol a határ.

## Orvosi ügyelet

**Felnőtt orvosi ügyelet:**

munkanapokon délután 16.00 órától másnap reggel 8.00 óráig, hétvégén állandó ügyelet

**Az ügyelet helye:**

Szarvas, Vasút u. 46-48. Tel.: 312-277

## Gyógyszertári ügyelet

**január 12-től január 18-ig:**

**BOROSTYÁN GYÓGYSZERTÁR**

**SZARVAS, EÖTVÖS U. 44. TEL.: 06-66-311-860**

**Ügyelet:** szombaton 13-20 óráig vasárnap 9-19 óráig, hétfőtől-péntekig 19-20 óráig.

**Készenlét:** szombaton 20 órától vasárnap 9 óráig, vasárnap 19 órától hétfőn 7.30 óráig, hétfőtől-péntekig 20 órától másnap 7.30 óráig.

Az ügyeletes gyógyszerész köteles elérhetőségét jelezni az ügyeletes orvosnak. A készenlét időtartama alatt az ügyeletes gyógyszerész sürgős esetben köteles a gyógyszert kiszolgáltatni készenléti szolgálat formájában, 30 percen belül az ügyeletes orvossal történt telefonos egyeztetést követően.



# SZARVAS

## és Vidéke

XXVII. ÉVFOLYAM SZÁM ÖNKORMÁNYZATI HETILAP 2013. JANUÁR 10.

Kiadó: Szarvas Város Önkormányzata  
Szerkesztőség és hirdetésfelvétel: 5540 Szarvas, Szabadság u. 25-27.  
Tel.: 06/70/421-7245  
E-mail: szvid@szarvas.hu  
Felelős szerkesztő: Tatai László

Megnevezés, méret	Fekete-fehér
1/1. oldal (195 mm x 280 mm)	55.880 Ft
1/2. oldal (195 mm x 140 mm)	27.940 Ft
1/4. oldal (96 mm x 140 mm)	13.970 Ft
1/8. oldal (96 mm x 70 mm)	6.985 Ft

Apróhirdetés: az újságból kivágott szelvényvel ingyenes

Az árak az általános forgalmi adó (ÁFA) összegét tartalmazzák

Felárak: címlapfelár 100% (a címlapon feladható hirdetés max. 1/2 oldal), hátsó oldal felár 50%.

Kedvezmények: 4 alkalomra 20%, 10 alkalomra 30%, 24 alkalomra 40%

Megjelenés: minden héten csütörtökön

Anyagleadás határideje: szerdán 12 óráig

Tükörméret: 195x280 mm

Papír: újságnymó, 60 g

Nyomás: digitális, fekete-fehér 1200 dpi

Terjedelem: 16 oldal

Terjesztés: Köröshír Kft., saját terjesztők, üzletek Szarvas, Csabacsüd, Békésszentandrás, Kardos, Kondoros településeken

Példányszám: nyomott: 1100, terjesztett: 1000-1050

Ár: 185 Ft

Olvasói kör: Szarvas és térségének lakossága

Melléklet: Novinkár nad Keresom, havonta (szlovák nyelven)

## Dr. Kóczy ingatlanforgalmi hirdetései

**Dr. Kóczy Miklós** egyéni ügyvéd Szarvas Deák u. 4. sz. alatti ügyvédi irodájában vállalja ingatlanok adásvételének, bérletének közvetítését is.

**Telefon: 66/312-364, e-mail: drkoczy4@invitel.hu**

Bővebb információ és az ingatlanok adatai az irodában, személyesen, soron kívül.

▪ **Nagyobb szántót megvételre keresek**



## Megemlékezés

„Értünk éltél, bennünket szerettél.  
Legyen a föld olyan könnyű neked,  
mint amilyen nehéz az élet nélküled.”

Fájó szívvel emlékezünk

## ÖZV. JANECSKÓ JÁNOSNÉ KUGYELA ZSUZSANNA

halálának 10. évfordulóján.

*Lányai: Zsuzsa és Ili családjával*

## Ingtalan

Szarvason városközpontban, Vasút út 84. szám alatti 3 szobás kertes ház meléképülettel, fizetési könnyítéssel, áron alul eladó. Képek a Valastyán-méhészet facebook oldalán megtekinthetők. Érd.: 06-20-242-99-82

**Eladó** 2 szobás összkomfortos előkertes családi ház. **Eladó** sima betonacél 6 mm Ø 6 m-es szálak, hidegen hajlított zártzselvények vegyes Ø és hosszúságban, használt tetőcsatorna (eső tartóvasak). **Eladó** bontásból ablak, tok nélkül, erkélyajtó tok nélkül. Tel.: 06-30-347-2730

Eladó garázs a Jókai u. 13-15. sz. alatti garázsosoron. Úgyanitt eladó nyaraló a Holt-Körös partján, a Füzesben (34 m<sup>2</sup> + terasz + pince + szerszámok). Érd.: 06-66-313-853 ill. 06-30-445-6929

Macólaposban 2000 m<sup>2</sup> gyümölcsös,

vegyszűzélésű tűzhely (sparhelt) és Hoffher morzsoló villanymotorral eladó. Érd.: 06-66-311-252, 16 óra után

## Állat

Drótszörű kopó és vizsla keverék kiskutyák szerető gazdit keresnek. Érd.: 06-30-458-1113

## Egyéb

Házias linzertészta sütést vállalok. Tartósítószer mentes! Hívjon! Tel.: 06-30-271-2880

Üzletkötőtől vásárolt 1 db svájci zsmélkülű sütő serpenyő, 1 db Kosmodisk (hátjavító) és 1 db többfunkciós reszelő eladó. Érd.: 06-66-216-218

44-es új korcsolyacipő beépített korcsolyával és takaróponyva eladó. Tel.: 60-66-313-712

## Taggyűlés

A Szarvasi Aranykor Nyugdíjas Egyesület értesíti a tagságot, hogy 2013. január 17-én, 15<sup>00</sup> órától taggyűlést tart.

Helye: Gyermekélelmészeti Nonprofit Kft. Étterme, Rákóczi u. 3. Napirendi pontok: 2013 I-II. félévi munkaterv – programok – tagdíjbevétel – tagdíjfizetés – egyéb programok.

Tisztelettel várjuk tagjainkat!

*A Vezetőség*

## Tudja Ön...?

...hogymi a sztrapacska?

A sztrapacska (szlovákul strapačky) szlovák eredetű tésztaétel. A tésztaja (halušky) leginkább a nookedlihez hasonlít, különbség azonban, hogy burgonyát is tartalmaz. A „galuskára” savanyú káposztát és húst téve készítik el a sztrapacska. A strapaty szó jelentése kócos, borzas, mivel a reszelt nyers krumpli borzassá teszi a galuskát. A mai szlovák nyelvhasználatban már csak a káposztás sztrapacska nevezik „borzaskának”: (kápustové) strapačky. Sokan keverik össze a juhtúrós galuskával (bryndzové halušky).

## Start Munka mintaprogram

A Start Munka mintaprogramról adott rövid tájékoztatót dr. Réthy Vilmosné osztályvezető Babák Mihály polgármesternek, aki lapunkhoz is eljuttatta azt. Eszerint a program mezőgazdasági (növénytermesztési) projektjében résztvevők oktatása folytatódik, így január 1-től 39 főt foglalkoztatnak. A program további elemeire az önkormányzat benyújtotta a kérelmet, s annak elbírálására vár. A beszámolóhoz mellékelte táblázatban a Start Munka mintaprogram béreinek változását lehet nyomonkövetni.

Bér	2012. évben (Ft)	2013. évben (Ft)
<b>Szakképzett bér</b>		
Bruttó	92.000	96.800
Nettó	60.260	63.404
Nettó (családi adókedvezménnyel)	74.980	78.892
<b>Segédmunkás bér</b>		
Bruttó	71.800	75.500
Nettó	47.029	49.453
Nettó (családi adókedvezménnyel)	58.517	61.533
<b>Szakképzett munkairányító, szervezői bér</b>		
Bruttó	–	106.480
Nettó	–	69.744
Nettó (családi adókedvezménnyel)	–	86.781

## Idézőjel

„Nem tudtam önmagammal mit kezdeni, idő kellett, hogy a baj és a szerencse egymást keresztező útjain eligazodjam. Most már rendíthetetlenül meggyőződtem, hogy a sors szeszélyének megfelelően tervezte perceink fordulatait, aminek titkát nem lehet fontolgatással kiszámítani.”

*Lakatos Menyhért*

## Ingyen apró



3. hét lapzárta  
január 16. 12 óra

Lakossági apróhirdetését ezzel a szelvényvel ingyen adhatja fel a Szarvas és Vidéke Hetilap 3. számába. Felhívjuk figyelmét, hogy csak az újságból kivágott szelvényen, névvel, címmel, aláírással ellátott hirdetést tudunk közölni. A hirdetési szelvényt leadhatja a Polgármesteri Hivatal portáján, vagy bedobhatja a Szarvas és Vidéke Hetilap szerkesztőségének postaládájába: Szarvas, Szabadság u. 32. (Árpád-köz 4.) január 16-án, 12 óráig.

A feladó neve:..... címe: .....

aláírása: .....

A hirdetés szövege (jól olvashatóan kérjük kitölteni):.....



Félévi mérlegen a szarvasi női kézilabdázók

# Megdolgoztak a dobogós pozícióért

A gyűjtött pontok, a lőtt- és a kapott gólok tekintetében is harmadik helyen áll a Szarvasi Női Kézilabda Klub felnőtt együttese az NB II-es bajnokság fél szezonját követően. Nagy ugrás ez, figyelembe véve, hogy az előző évben újoncként a hetedik pozíciót foglalta el a csapat, de mint Száva Flórián edző értékeléséből kiderül, a hölgyek keményen megdolgoztak ezért a sikerért.



– Előzetesen gondolták volna, hogy ilyen dinamikus fejlődik majd az együttes félév alatt?

– Feljutni mindig egyszerűbb, mint bennmaradni. Tavaly ez nekünk sikerült, így ősszel újra a harmadik vonalba adhattuk le nevezésünket. Természetesen előrelépést tervezünk, hiszen anélkül mit sem ér a befektetett munka! A csoportok átalakítása vezetett, valamint az előzetesen nevezett csapatok névsora alapján sokkal kiegyensúlyozottabb évre lehet számítani, mint tavaly. Célkitűzésünk az első öt hely valamelyikének megszerzése volt. Ezt a tervet annak ismeretében hoztuk meg, miután kialakítottuk a végleges őszi keretünket.

– Előnyt jelentett, hogy a csapatban nem volt jelentős játékosmozgás?

– Az előző évihez képest Csery Mónika abbahagyta a kézilabdát, a kettős játékgendélyvel rendelkező orosházi lányokat pedig visszarendelte nevelőklubjuk, hiszen ők is ebben az osztályban játszanak ettől az évtől. Az ő pótlásukat mindenképp meg kellett oldanunk. Az érkezési oldalon két magasabb

osztályt megjárt, rutinos játékos szerepelt, Szabó Tünde és Szuhaj Szilvia személyében, valamint Kondorosról került hozzánk a fiatal, tehetséges beállós, Kondacs Réka. Velük kiegészülve úgy ítéltük meg, hogy a tavalyi évnél eredményesebbek lehetünk.

– A félévben elfoglalt harmadik hely azt jelzi, hogy nem kalibrálták el magukat...

– Szerencsére az új embereink beépítése szinte zavartalanul megtörtént, a felkészülésünket is terv szerint elvégeztük. Az edzőmérkőzések során az elképzelt taktikai elemeket jó hatékonysággal tudtuk gyakorolni, magasabb osztályú ellenfelekkel szemben is, ami optimizmusra adott okot a bajnoki szereplést illetően. A sorsolásunk úgy hozta, hogy a szezon elején és végén találkoztunk a legerősebb ellenfelekkel. A nyitány nem a szánk íze szerint alakult, a tavalyi bronzérmes Kistelek elvitte a két pontot tőlünk, de ez a kissé váratlan vereség jó hatással volt a folytatásra. Magabiztos játékkal legyőztük többek között a tavalyi bajnokot is. Mérkőzésről mérkőzésre érettebb játékok

mutattunk, bár a teljesítménybe becsúszott egy apróbb hullámvölgy is, végül a terveknek megfelelő helyen végeztünk. Már most látszik, hogy az első öt csapat kimagaslik a mezőnyből, közöttük apróságok döntötték el a sorrendet. Természetesen örömteli számunkra, hogy dobogós helyen tehelhetünk, hiszen két olyan együttes is mögöttünk áll, amely tavaly meghatározó szerepet töltött be.

– Melyik volt a legemlékezetesebb meccs, és melyiket felejtene el legszívesebben, ha megtehetné?

– Szerencsére szép győzelmekből több is akadt. Úgy gondolom, hogy a Makó elleni idényzáró minden tekintetben a toppra kívánkozik, hiszen az addigi éllovast egyedül mi tudtuk két vállra fektetni. Negatívum viszont a hódmezővásárhelyi vereségünk, mert azt a mérkőzést még a sérülésekkel teltűzdelt csapattal is hoznunk kellett volna. Az a két pont még nagyon hiányozni fog a végelszámoláskor.

– Mi volt a sikerek záloga?

– Örömteli, hogy a Dél-keleti csoport góllövőlistáján második és harmadik helyen álló Zelei Bernadett, illetve Szabó Tünde mellé a fiatalabb generáció néhány tagja is felzárkózott. Hajdu Andrea, Kovács Fanni és Molnár Kinga dinamikus fejlődik, és ma már nélkülözhetetlen tagja a csapatnak. Fontos szempont, hogy a három kapusunk jól kiegészíti egymást. Bármelyik-

küet bármikor be lehet vetni, még a legkielevezettebb meccseken is. A sok jó egyéni teljesítmény mellett a mi igazi erőnk az egységünk adja. A játékosok a pályán kívül is nagyszerű közösséget alkotnak. Számos közös programmal erősítjük a csapategységet egész évben.

– Meddig tart a téli pihenő?

– A bajnokság után nem állunk le, hiszen nyakunkon a folytatás. Február végén ismét bajnoki mérkőzések következnek, ráadásul rögtön húzós idegenbeli összecsapásokkal kezdünk, ezért már az elején jó formát kell mutatnunk. Mindenképpen szeretnénk az eredeti célkitűzést teljesíteni, bár a tavaszi sorsolásunk lényegesen nehezebbnek ígérkezik. Azt gondolom, hogy vagyunk annyira egységesek és erősek, hogy nem lesz ezzel probléma.

\*\*\*

Néhány nappal az interjú elkészülését követően derült fény arra, hogy Száva Flórián január elsejétől már az Orosházi NKC NB I B-s női alakulatát irányítja. A jövőben Almási László dirigálja majd a helyi lányokat, de ígérete szerint a korábbi tréner is minden tőle telhető segítséget megad annak érdekében, hogy az elkezdett közös szakmai munka színvonalán ne essen csorba.

## AZ ŐSZI VÉGEREDMÉNY

**A bajnokság állása 11 forduló után:** 1. Gyula 18 pont (301–232, 10 mérk.), 2. Makó 18 (297–233, 10), 3. Szarvas 14 (319–256, 10), 4. Kistelek 13 (296–262, 10), 5. Abony 12 (329–288, 10), 6. Orosháza II. 8 (329–360, 10), 7. Lajosmizse 8 (282–311, 10), 8. Túrkeve 7 (245–279, 10), 9. Hódmezővásárhely 5 (213–247, 9), 10. Békéscsaba II. 4 (236–314, 10), 11. Szeghalom 1 (241–306, 9).

## TÁMOGATÓK, SZPONZOROK

A csapat legjelentősebb támogatói: Szarvas Város Önkormányzata, Oryza Kft., Csati Plusz Kft., Szarvas és Vidéke Körzeti Takarékszövetkezet, Neomix Bt., Gallicoop Zrt., Köteles József, LaboPhone Kft., Origo Kft., Halászcserda, Newsjág, Szarvasi Általános Informatikai Kft., Videokrónika.



Az összetartást jelzi, hogy a hölgykoszorú jelentős része a szilveszteri futásra is egybegyűlt



# Városatyák köszöntöttek sportvezetőket

A kilencvenes évek vége óta megszokott esemény, hogy Babák Mihály polgármester a képviselőkkel karöltve, újévi fogadást ad a városban működő sportegyesületek és szakosztályok vezetői, edzői számára. Lényegesen újabb keletű dolog az a megemlékezés, melynek keretében azokat az egykori sportolókat, illetve sportvezetőket köszöntik, akik évtizedeken át fémjelezték a helyi sportéletet.

A Gyermekekélelmezési Non-profit Kft. Rákóczi úti ebédlőjében megtartott január 3-i összejövetel első részében Szirony Pál tartott részletes tájékoztatót a szarvasi szakosztályok aktuális helyzetéről, a régióban, illetve az országban betöltött szerepéről. Itt hangzott el, hogy augusztusban városunk lesz a házigazdája az öt évtizedes múlttal rendelkező „Minisztériumok Nem-

zetközi Sporttalálkozójának”, ami az év legrangosabb eseményének ígérkezik.

A részletes ismertetőt azon sportemberek megajándékozása követte, akiket előzetes kiválasztás alapján hívtak meg. Babák Mihály polgármestertől és Giricz Katalintól, az Ifjúsági és Sportbizottság elnökétől dr. Boros István (1952) magyar bajnok tájékoztatósi futó, Jansik András (1945) ma is aktív sakkozó, Molnár István (1951) kézilabdázó, Huszár István (1953) kajakos, nemzetközi versenybíró, Kugyela Balázs (1947) kézilabdázó, valamint Mihály István (1945) labdarúgó vett át elismerő serleget. Posztumusz kitüntetést kapott Kovács Béla (1913–1982) testnevelő tanár, aki négy évtizedet oktatott a helyi iskolákban. A 70-es években testnevelő bátyja segítségével erdei



**Az ideai díjazottak**

tornapályát alakított ki az Erzsébet-ligetben, ami közel húsz évben keresztül működött. A díjat két gyermeke vette át.

A jutalmak átvétele után a település nevében Babák Mihály köszöntö meg a jelenlévők munkáját és az elmúlt évben elért

sportsikereket. Pénzügyi szempontból 2013-ra sem ígért könnyű napokat, ugyanakkor abbéli reményét fejtette ki, hogy eredményesség terén idén sem adják alább az egyesületek, és okosan használják fel a rendelkezésre álló pénzt.

## Hat számban finalisták

A megyeszékhely adott otthont az úszók A-kategóriás megyei diákolimpia döntőjének. A tét nagy volt, hiszen versenyszámonként csak a győztesek, valamint a legjobb időeredményt elérő váltók nyertek jogot az országos fináléban való részvételre. Zalán Csaba szarvasi tanítványai közül jó pár fiatalnak sikerült ez a bravúr.

lájából jutott be első helyen a márciusi döntőbe.

Szarvasi helyezések. II. korcsoport. 50 m gyors: 1. Ganyecz Zalán, ... 6. Berecz Levente, ... 8. Molnár Fábián, 9. Uhljár Viktor, ... 25. Ambrus Attila. 50 m mell: 1. Berecz Levente, ... 3. Molnár Fábián. 50 m fiú hát: 7. Uhljár Viktor, ... 21. Ambrus At-



**A döntős szarvasi úszók**

Különösen a második korcsoportos fiúk tettek ki magukért, hiszen egyéniben Ganyecz Zalán gyorson, Berecz Levente mellett szerezte meg az első helyet, valamint Molnár Fábiánnal és Uhljár Viktorral kiegészülve a benkás fiúk váltóban sem találtak legyőzőre. Nagy Noémi ugyancsak a Benkából 100 mellen és gyorson, valamint Molnár Gergő a Székely Mihály Intézmény általános isko-

tila. 4 x 50 m gyorsváltó: 1. Benka (Ganyecz Zalán, Berecz Levente, Uhljár Viktor, Molnár Fábián). III. kcs. 100 m hát: 5. Uhljár Gergő. 100 m pillangó: 2. Uhljár Gergő. IV. kcs., fiúk. 100 m mell: 1. Molnár Gergő. 100 m gyors: 8. Molnár Gergő. 100 m hát: 7. Molnár Gergő. Lányok. 100 m mell: 1. Nagy Noémi. 100 m gyors: 1. Nagy Noémi, ... 3. Nagy Márta. 100 m hát: 3. Nagy Márta.

## Diákolimpia sakkban

Az év első sportrendezvényét jelenti a sakkozóknak január 12-i városi korosztályos diákolimpiája, amelyet 8 óra 30 perctől bonyolítanak le a Szlovák Általános Iskola étkezdéjében. A fiatalokat és kísérőiket a szervező Patkó Lajos 8 órára várja a helyszínre, amely a Szabadság út felőli bejáraton közelíthető meg.

### SZAVAZÓSZELVÉNY

Január folyamán öt héten keresztül tesszük közzé az alábbi szavazószelvényt, melynek kitöltésével voksolni lehet Szarvas város 2012. évi legjobb női, illetve férfi sportolójára. Választani természetesen csak közülük lehet. A kitöltött szelvényeket a Polgármesteri Hivatal portáján (Szabadság út 25–27.) lehet leadni 2013. február 4-ig. Kérjük, hogy a borítékra ne felejtse el ráírni: „Szarvas város legjobb sportolója”

Ki volt Szarvas város legjobb női sportolója 2012-ben?

1. ....
2. ....
3. ....

Ki volt Szarvas város legjobb férfi sportolója 2012-ben?

1. ....
2. ....
3. ....

Név: .....

Cím: .....

Csak a lapunkból kivágott szelvényeket tudjuk figyelembe venni a szavazatok összegzésénél.

Megjelent az Agrártörténeti Füzetek 35. száma

## Egy élet Bikazugban – Sztancsik Gyuri bácsi

Egy dolgos, szorgos, vállalkozó típusú emberrel, *Sztancsik Györggyel* beszélgetett *dr. Molitorisz Pál* nyugalmazott városi vezető ügyész, helytörténész. E beszélgetés alapján ismerheti meg az olvasó Sztancsik György életútját, aki még láthatta a bikazugi tangazdaság fénykorát. Megtudhatjuk, hogyan lett mindenes gyalogmunkásból az Öntözési és Talajjavítási Kutató Intézet bikazugi gypnemesítő telepén kutatói segéderő, majd telepvezető, a rendszerváltást követően pedig mezőgazdasági vállalkozó. A füzetet számos régi és új bikazugi fotó színesíti.

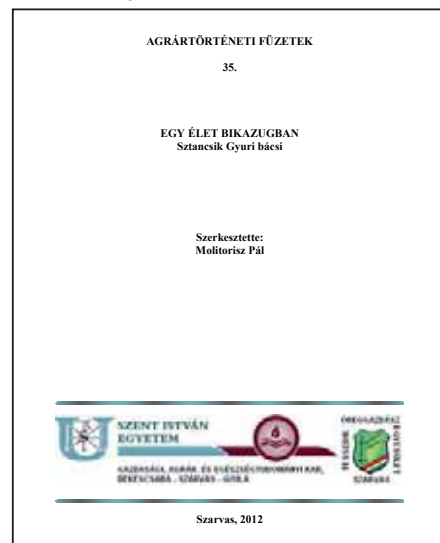
„A nagy gazdasági világválság idején 1929. január 20-án születtem, Békésszentandrás, egy furugy-laposi tanyán. Most

meg beleöregedtem egy újabb gazdasági válságba.” Ezzel kezdi megosztani velünk élete történéseit Sztancsik György, sokunk Gyuri bácsija. Földműves családban nevelkedett. Gazdag élete példaértékű a jövő generációk számára.

A derűs, unokáira és dédunokáira is nagyon büszke ember arca akkor komorodik el, amikor a bikazugi major és a bikazugi határ jelenlegi állapotáról beszél: – Sajnos ide jutottunk. – mondja.

Mindezek ellenére, egész életét summázva, a következőképpen fejt ki gondolatait:

„Nagyon kötődöm Bikazughoz, hatvan évet töltöttem el itt. A kedvemért és nosztalgiából a lányom vett is ott egy lakást, me-



### FILHARMÓNIA HANGVERSENY

2013. január 15-én, kedden 18.30 órától

A TESSEDIK SÁMUEL MÚZEUM NAGYTERMÉBEN



**Karasszon Dénes (cselló) és Birtalan Zsolt (zongora)**  
kamaraestje

*Műsor:*

G. Fauré: Csellószonáta No. 2, op.117

M. Reger: g-moll csellószonáta, op.28

C. Frank: A-dúr szonáta

Jegyek: 1200 Ft, diákoknak 850 Ft

Jegyek vásárolhatók: Chován Kálmán Művészeti Alapiskola, Tessedik Sámuel Múzeum

lyet a férjével szépen felújított. A lakás teraszán üldögélve szívesen gondolok vissza a bikazugi évtizedekre, a sok szép emlékre, az itt végzett munkákra, s főleg a sok segítőkész, jó munkatársra. Nekem már az alkonyat felé jár az idő, de nincs okom elégedetlennek lenni az életemmel. Amit elértem, a magam erejéből értem el. Mindig sok örömet leltem a családomban és a munkámban, szerencsés embernek tartom magam, derűsen nézek a jövőbe most is.”

A füzet a SZIE Gazdasági, Agrár- és Egészségtudományi Kar, Békéscsaba–Szarvas–Gyula és a Tessedik Öreggazdász Egyesület közös kiadásában jelent meg a Digitális Kalamáris nyomtatásában 2012-ben. Az írást dr. Glózik Klára egyetemi adjunktus lektorálta. Beszerezhető a Kar Tessedik Sámuel Könyvtárában.

*Dr. Szitó János*



**SZARVAS ÉS VIDÉKE ÖNKORMÁNYZATI HETILAP** Eszterházy: HU ISSN 0238-1455 Megjelenik minden csütörtökön.

Felőlős szerkesztő: Tóti László. Munkatársak: Keserői Zsuzsa, dr. Karas Ferenc. Kéziratokat szerdánig, és szerdák után.

Szerkesztőség: 5540 Szarvas, Szabadság u. 32. (Árpád-bazán 4.) Szerkesztőség: hétfőtől péntekig, 9-11 óráig; Telefon: 70/421-7245

Email: szvid@szarvas.hu Kiadja: SZARVAS VÁROS ÖNKORMÁNYZATA. Félétős kiadó: Dr. Mili János

Nyomdai előkészítés és nyomtatás: BIRKÓLÉNYKÖZMŰVÉSZETEK Felőlős vezető: Tóti László

Előfizetői Szarvas helybeli: 3440 Ft-ért, egy évre 6880 Ft-ért, más helyeken postaköltséggel ténnyel kiegészítve.



977023814350313002